

Số: **16/2022/QĐCNHGT-DS**

Na Hang, ngày 16 tháng 6 năm 2022

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

Căn cứ vào Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam (tên viết tắt Agribank), chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang và chị Ma Thị N, anh Chu Văn V.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về việc “*Tranh chấp hợp đồng tín dụng*” đề ngày 16 tháng 5 năm 2022 của Agribank chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 31 tháng 5 năm 2022 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

- *Người khởi kiện:* **Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (tên viết tắt Agribank)**

Địa chỉ trụ sở chính: Số 2 Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông **Tiết Văn T** - Chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền thường xuyên và ký đơn khởi kiện: Ông **Cao Minh T** - Chức vụ: Giám đốc Agribank chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang (Theo Văn bản ủy quyền số: 2965/QĐ-NHNo-PC ngày 27/12/2019 của Tổng Giám đốc cho Giám đốc chi nhánh); Người được ủy quyền lại: Bà **Nguyễn Thị N** – Chức vụ: Phó giám đốc Agribank chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang (Văn bản ủy quyền số: 270/GUQ-NHNNNo.NH, ngày 16/5/2022).

Địa chỉ trụ sở: Tổ dân phố 4, Thị trấn Na Hang, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang.

- *Người bị kiện:*

1. Chị **Ma Thị N**, sinh năm 1980

Nơi ĐKKHKT: Thôn T, xã H, huyện Y, tỉnh T; nơi tạm trú hiện nay: Tổ dân phố N, thị trấn N, huyện N, tỉnh T.

2. Anh **Chu Văn V**, sinh năm 1973

Địa chỉ: Tổ dân phố N, thị trấn N, huyện N, tỉnh T.

- Các tài liệu kèm theo biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 31 tháng 5 năm 2022 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 31 tháng 5 năm 2022, cụ thể như sau:

- Chị Ma Thị N và anh Chu Văn V có nghĩa vụ thanh toán cho Agribank chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang tổng số tiền còn nợ theo Hợp đồng tín dụng số: 8105LAV201800358, ngày 07/02/2018 tính đến ngày 31/5/2022 là: **184.388.000** đồng (trong đó: Nợ gốc là 130.000.000 đồng, nợ lãi trong hạn là 53.808.000 đồng, nợ lãi quá hạn là 580.000 đồng). Chia ra: Chị Ma Thị N có nghĩa vụ thanh toán cho Agribank chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang tổng số tiền là: **92.194.000** đồng (trong đó: Nợ gốc là 65.000.000 đồng, nợ lãi trong hạn là 26.904.000 đồng, nợ lãi quá hạn là 290.000 đồng); anh Chu Văn V có nghĩa vụ thanh toán cho Agribank chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang tổng số tiền là: **92.194.000** đồng (trong đó: Nợ gốc là 65.000.000 đồng, nợ lãi trong hạn là 26.904.000 đồng, nợ lãi quá hạn là 290.000 đồng).

Thời hạn trả nợ cuối cùng là ngày 16/6/2022. Nếu quá thời hạn trên chị Ma Thị N và anh Chu Văn V không thực hiện nghĩa vụ trả nợ hoặc trả nợ không đầy đủ thì Agribank chi nhánh huyện Na Hang, Tuyên Quang có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền xử lý tài sản thế chấp là: Quyền sử dụng đất có diện tích 128,5m² tại thửa đất số 01, tờ bản đồ số 00; địa chỉ thửa đất: Tổ dân phố Ngòi Nẻ, thị trấn Na Hang, huyện Na Hang, tỉnh Tuyên Quang; Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số: BT 239172 do UBND huyện Na Hang cấp ngày 30/12/2017 mang tên Ma Thị N và Chu Văn V; Tài sản gắn liền với đất gồm: Nhà xây kiên cố mái ngói, nền lát gạch hoa, công trình phụ khép kín, diện tích xây dựng và sử dụng 100m². Theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất số 12/2018/HĐTC, ngày 06/02/2018 để thu hồi nợ của chị N và anh V.

Kể từ ngày tiếp theo ngày Tòa án lập biên bản ghi nhận kết quả hòa giải, từ ngày 01/6/2022 chị Ma Thị N và anh Chu Văn V tiếp tục có nghĩa vụ trả lãi phát sinh theo mức lãi suất thỏa thuận tại Hợp đồng tín dụng số: 8105LAV201800358, ngày 07/02/2018 đối với phần nghĩa vụ của mình phải thanh toán cho Agribank chi nhánh huyện Na Hang cho đến khi chị N, anh V trả hết toàn bộ khoản nợ trên.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

“Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án Dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi

hành án Dân sự; Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án Dân sự”./.

Nơi nhận:

- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND huyện Na Hang;
- Chi cục THADS huyện Na Hang;
- Lưu TA.

THẨM PHÁN

Vũ Mạnh Hồng